

In a face-to-face class, an English word whose meaning can be confusing and elusive came up. It is a particular term in that it can be considered a **false cognate** or a word which does not share the exact meaning and connotation in English and Spanish. In order to throw light on its right meaning, it felt fit to provide **example sentences** for the sake of clarity.

The word was *idiosyncrasy*, and although the direct and obvious translation it suggests is *idiosincrasia*, in order to avoid confusion and to clarify the meaning, the teacher preferred to provide two new example sentences containing the word.

Below is the original sentence containing the said word, quoted from the *Language and Communication* material:

Field linguists like David Harrison are more interested in the *idiosyncrasies* that make each language unique and the ways that culture can influence a language's form (Rymer, 2012).

Teacher sentence 1:

The *idiosyncrasies* of the prison system make it such a peculiar context that it has long been a serious bone of contention.

Teacher sentence 2:

One of Jane's little *idiosyncrasies* is always preferring to be in the car first and not letting anyone in until she's buckled up.

Rymer, R. (2012) *Vanishing Voices. AKA. The Respect of Mucrow*. National Geographic Magazine. Retrieved on 29/08/17. Available at: <http://ngm.nationalgeographic.com/2012/07/vanishing-languages/rymer-text>